# Thông Báo

**Ngày 14 tháng 10 năm 2013**

## Harris County Community Services Department
## Kế Hoạch Hành Động Hàng Năm PY 2014

## Community Development Block Grant, HOME Investment Partnerships, and Emergency Solutions Grants Programs

Kế hoạch Hành động Hàng Năm của Harris County (AAP) là một tài liệu lập kế hoạch một năm, trong đó mô tả số tiền trợ cấp dự tính sẽ có được của các quỹ Community Development Block Grant (CDBG), HOME Investment Partnerships (HOME) and Emergency Solutions Grants (HESG) và đề nghị sử dụng các quỹ cho chương trình của năm sắp tới. 45 ngày trước khi chương trình của năm bắt đầu, AAP được nộp cho U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). Công chúng được xem xét tài liệu này và cho ý kiến về đề nghị sử dụng các quỹ của AAP trước khi nộp vào.

Thông báo này được đưa ra để báo tin cho công chúng về Chương trình năm 2014 AAP (PY 2014) và cung cấp tin tức về những dự án được đề nghị tài trợ cho PY2014. Số tiền tài trợ dự tính sẽ có trong PY2014 (từ ngày 01 tháng 3 năm 2014 đến ngày 28 tháng 2 năm 2015) được dựa trên những số tài trợ mà HUD đã phân bổ cho Harris County trong PY2013. Các tài trợ chính thức cho PY2014 sẽ không được phát hành trước tháng 12 năm 2013, vì Harris County có thể bị HUD yêu cầu thông báo lại số tiền của những dự án được đề nghị trong trường hợp sự phân bổ bị thay đổi một cách đáng kể so với PY2013.

### SỐ TIỀN CỦA CÁC QŨY DỰ TÍNH SẼ CÓ TRONG PY2014

| | |
|---|---|
| CDBG General | $ 7,669,791 |
| CDBG Public Service | $ 1,769,952 |
| CDBG Administration (Harris County) | $ 2,359,936 |
| CDBG Program Income | $ 25,113 |
| HOME | $ 2,024,929 |
| HOME CHDO Set-Aside | $ 404,986 |
| HOME Administration (Harris County) | $ 269,991 |
| HOME Program Income | $ 7,503 |
| HESG (Shelter or Street Outreach) | $ 180,000 |
| HESG (HP/RR) | $ 371,865 |
| HESG (HMIS) | $ 150,000 |
| HESG Administration (Harris County) | $ 56,908 |
| **Tổng Cộng Các Qũy** | **$15,290,974** |

## Dự Tính Sử Dụng Các Qũy Năm 2014

| Địa Điểm | Hoạt Động | Số Tiền Được Đề Nghị |
|---|---|---|
| **CDBG** | | |
| County Wide | Child Advocates, CASA Program | $ 65,000 |
| County Wide | Children's Assessment Center, Therapy and Interviewing for Sexually Abused Children | $ 77,113 |
| Bay Area | Communities in Schools, Bay Area | $ 29,066 |
| Vùng Đông Nam | Communities in Schools, South Houston Youth Intervention Initiative | $ 41,096 |
| County Wide | Goodwill Industries of Houston, Goodwill Houston Job Connection | $ 63,900 |
| County Wide | Harris County CSD, Case Management | $ 401,394 |
| County Wide | Harris County CSD, Northline Case Management | $ 100,000 |
| County Wide | Harris County CSD, Strategic Implementation Plan | $ 10,000 |
| County Wide | Harris County CSD, Transportation Program | $ 355,113 |
| Vùng Đông Nam | Harris County Precinct 1, Seniors Drama Program | $ 17,150 |
| County Wide | Harris County PSCA, TRIAD Prevention Truancy Program | $ 44,800 |
| County Wide | Harris County Street Olympics, Aquatics Program | $ 42,024 |
| County Wide | Harris County Street Olympics, Discovery Camp | $ 25,826 |
| County Wide | Harris County Street Olympics, Summer Games | $ 58,502 |
| County Wide | Healthcare for the Homeless, Dental Care for the Homeless | $ 65,647 |
| County Wide | Interfaith Ministries for Greater Houston, Meals on Wheels for Greater Houston | $ 43,428 |
| County Wide | Northwest Assistance Ministries, Meals on Wheels Program | $ 43,000 |
| Vùng Đông Harris County | Precinct2gether,Inc., After-school and Summer Day Camp | $ 141,316 |
| Vùng Đông Harris County | Precinct2gether,Inc.,Transportation Voucher | $ 90,472 |
| County Wide | SEARCH, Housing for the Homeless Case Management | $ 90,218 |
| Galena Park | City of Galena Park, Water Mains & Fire Protection | $ 610,639 |
| Aldine | East Aldine Management District, Hanley Street West, Water and Wastewater | $ 1,053,996 |
| County Wide | Harris County CSD, Health and Safety Home Repair Program | $ 160,000 |
| County Wide | Harris County CSD, Minor Home Repair Program | $ 200,000 |
| Inwood | Harris County Precinct 2, Inwood Sanitary Sewer Phase II | $ 780,843 |
| County Wide | Harris County PHES, Lead Based Paint Hazard Control Program | $ 500,000 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| County Wide | Harris County PHES, Nuisance Abatement Program | $ | 150,000 |
| Cypress | Reach Unlimited- Learning Activity Center Phase II | $ | 750,000 |
| Oakwilde | Sunbelt FWSD, Oakwilde Sanitary Sewer Rehabilitation Pkg. No 6 | $ | 525,000 |
| **HOME** | | | |
| County Wide | Harris County CSD, Downpayment Assistance Program | $ | 1,007,503 |
| **HESG** | | | |
| County Wide | Coalition for the Homeless Houston/Harris County | $ | 150,000 |
| County Wide | Harris County CSD, Rapid Re-Housing Program | $ | 150,922 |
| County Wide | Houston Area Women's Center, Domestic Violence Emergency Shelter | $ | 48,235 |
| County Wide | Northwest Assistance Ministries, Homes for School Children | $ | 66,674 |
| County Wide | The Bridge Over Troubled Waters, Inc., Emergency Shelter Program | $ | 61,881 |
| County Wide | The Salvation Army, Housing to HOME | $ | 120,000 |
| County Wide | The Women's Home, Transitional Housing Program | $ | 48,881 |

County Wide chỉ bao gồm các khu vực của Harris County không có tư cách pháp nhân và 14 thành phố ở trong County đã ký thỏa thuận hợp tác để tham gia chương trình hưởng tài trợ của County.

.

## LỢI ÍCH ĐỐI VỚI NGƯỜI CÓ LỢI TỨC THẤP

Không ít hơn 70% quỹ CDBG PY2014 sẽ được sử dụng cho các hoạt động chính yếu mang lại lợi ích cho người có lợi tức thấp

## DI DỜI VÀ HỖ TRỢ TÁI ĐỊNH CƯ

Không một hoạt động nào được đề nghị tài trợ trong PY2014 sẽ dẫn đến sự di dời thường trực của bất kỳ cá nhân, thương mải hoặc tổ chức nào. Kế hoạch "Giảm thiểu Di dời của Người như là một Kết quả của một Hoạt động được tài trợ bởi CDBG " của Harris County mô tả các loại và mức độ hỗ trợ tái định cư đang có sẵn. Tài liệu này có thể được xem xét tại văn phòng Harris County Community Services Department (HCCSD).

## Ý KIẾN CÔNG CHÚNG & ĐIỀU TRẦN

Harris County Commissioners Court sẽ xem xét Kế Hoạch Hành Động Hàng Năm PY 2014 vào ngày 3 tháng 12 năm 2013 lúc 10 giờ sáng tại Harris County Commissioners Court, 1001 Preston, Houston, Texas 77002. Ý kiến có thể nộp vào trễ nhất ngày này tại văn phòng Harris County Community Services Department (HCCSD) (8410 Lantern Point Drive, Houston, Texas, 77054) bằng cách gọi số (713) 578-2000, hay tại buổi điều trần Kế hoạch Hành động Hàng Năm đã được dự tinh như sau:

**Thứ Ba ngày 19 tháng 11 năm 2013**
**Lúc 10 giờ sáng tại**
**Harris County Community Services Department**
**8410 Lantern Point Drive, phòng Auditorium**
**Houston, Texas 77054**

Tất cả các ý kiến sẽ được đưa vào Kế Hoạch Hành Động Hàng Năm PY 2014. HCCSD sẽ cung cấp những chỗ hợp lý cho những người cần chỗ đặc biệt. Buổi điều trần công khai sẽ được tiến hành bằng tiếng Anh tuy nhiên, phiên dịch ngôn ngữ Tây Ban Nha, Việt Nam và dấu hiệu có thể được cung cấp theo yêu cầu. Yêu cầu cần được nhận 48 giờ trước buổi điều trần công khai bởi nhân viên của HCCSD Development. Để biết thêm tin tức về Kế hoạch Hành động Hàng năm hoặc yêu cầu chỗ đặc biệt, xin vui lòng liên lạc với nhân viên của HCCSD Development tại (713) 578-2000.